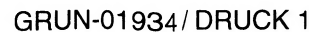
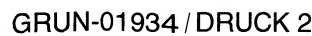


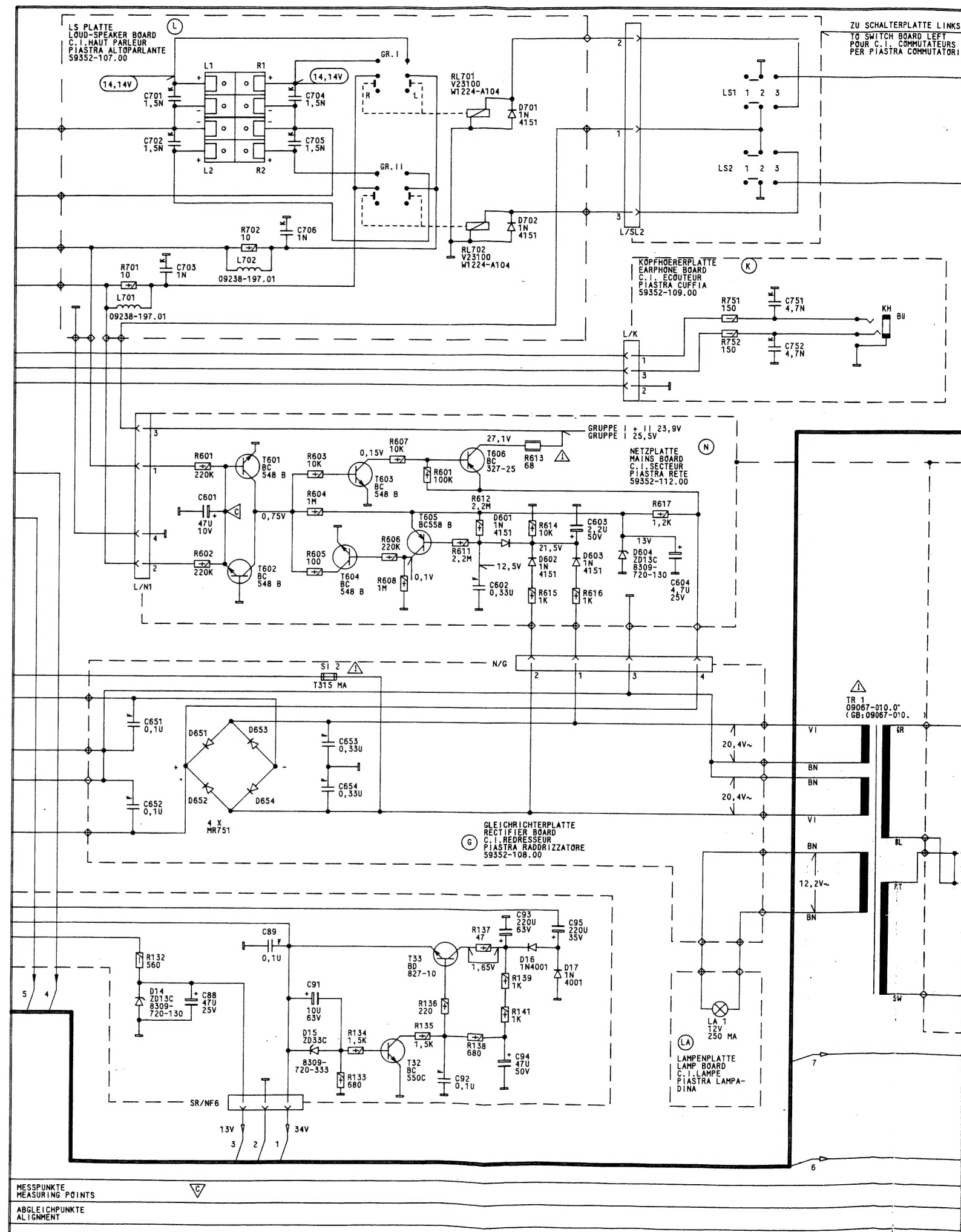
SCHALTBILD

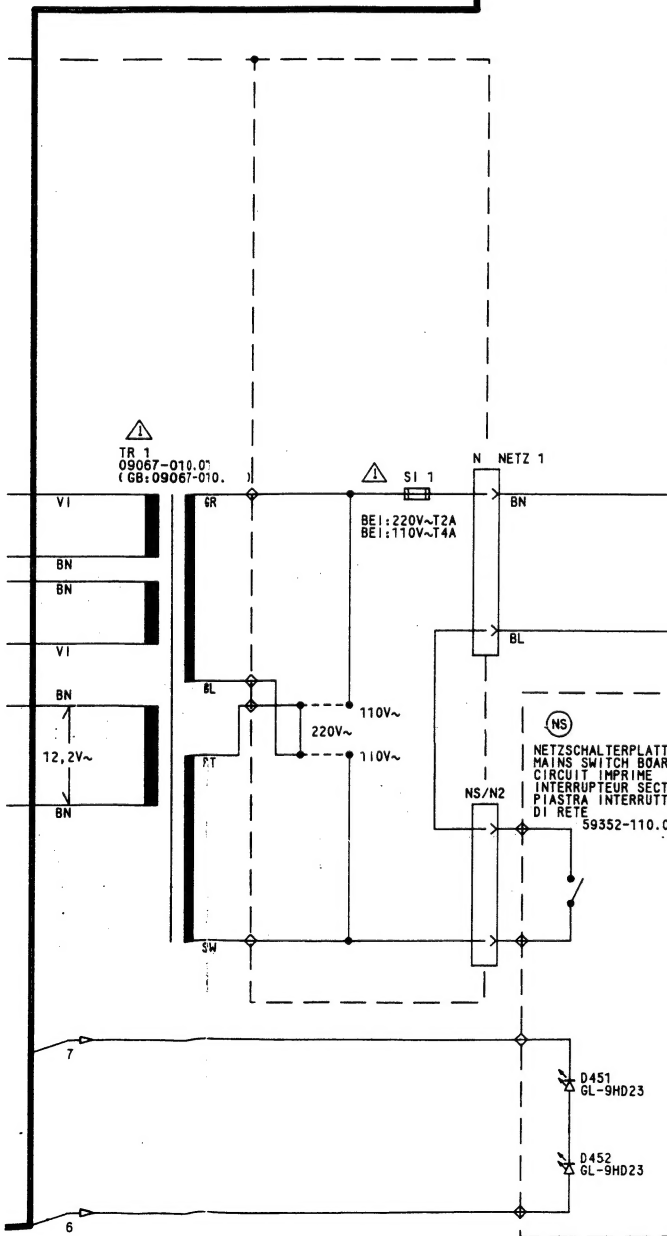
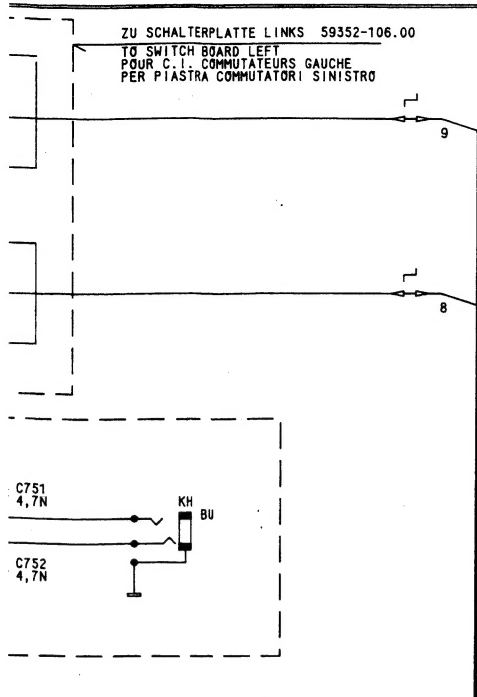
GRUNDIG

V 35

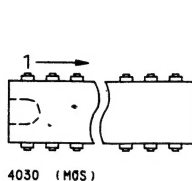






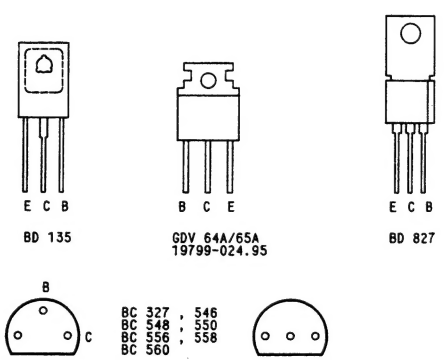


- KONDENSATOR/CAPACITOR
CONDENSATEUR/CONDENSATORE
- ELKO
ELECTROLYTIC
ELECTROLYTIQUE
ELETTROLITICO
 - TANTAL ELKO
TANTALUM ELECTROLYTIC
ELECTROLYTIQUE AU TANTALE
ELETTROLITICO AL TANTALIO
 - FOLIE
FILM
A FEUILLE
A FOLIA
 - KERAMIK
CERAMIC
A CERAMICA
 - GLIMMER
MICA
AU MICA
A MICA
 - VIELSCHICHT
MULTILAYER
A COUCHES MULTIPLES
A PIU' STRATI
 - POLYPROPYLEN
(KS-KP)



ACHTUNG!
VORSCHRIFTEN BEIM UMGANG MIT
MOS-BAUTEILEN BEACHTEN!
ATTENTION!
OBSERVE MOS COMPONENTS HANDLING
INSTRUCTIONS WHEN SERVICING!
ATTENTION!
LORS DE LA MANIPULATION DES
CIRCUITS MOS, RESPECTER LES
PRESCRIPTIONS MOS!
ATTENZIONE!
OSSERVARE LE RELATIVE PRESCRIZIONI
DURANTE I LAVORI CON COMPONENTI MOS!

- WIDERSTAND/RESISTOR
RESISTENZA/RESISTENZA
- KSW 0204 DIN
 - MSW 0204 DIN
 - KSW 0207 DIN
 - MSW 0207 DIN
 - KSW 0309 DIN
 - KSW 0411 DIN
 - KSW 0617 DIN
 - MSW 0309 DIN
 - NTC
 - DRAHT
WIRE
BOBINE
A FILO
 - METALLOXYDSCHICHT
METAL OXIDE
A OXYDE METALLIQUE
AD OSSIDO METALLICO
 - RAUSCHARM
LOW NOISE
A SOUFFLE REDUIT
A BASSO RUMORE
 - SCHWER ENTLAMMBAR
LOW FLAMMABILITY
PEU INFLAMMABLE
A BASSA INFLAMMABILITA
 - SICHERUNGSWIDERSTAND
SAFETY RESISTOR
FUSIBLE
DI SICUREZZA



- FUER DIE GERAETESICHERHEIT ABSOLUT NOTWENDIG UND ENTSPRECHEND DEN RICHTLINIEN DES VDE BZW. IEC. IM ERSATZFALL DUEFEN NUR BAUTEILE MIT GLEICHER SPEZIFIKATION VERWENDET WERDEN.
- ABSOLUTELY NECESSARY FOR THE SAFETY OF THE SET. THESE COMPONENTS MEET THE SAFETY REQUIREMENTS ACCORDING TO VDE OR IEC. RESP. AND MUST BE REPLACED BY PARTS OF SAME SPECIFICATION ONLY.
- ABSOLUTEMENT NECESSAIRE POUR LA SECURITE DE L'APPAREIL ET CONFORME AUX REGULATIONS VDE ET IEC. EN CAS DE REMPLACEMENT, N'UTILISER QUE DES COMPOSANTS AVEC LES MEMES SPECIFICATIONS.
- NECESSARI PER LA SICUREZZA DELL' APPARECCHIO E SONO CONFORMI ALLE NORME DI SICUREZZA VDE E IEC. IN CASA DI SOSTITUZIONE IMPIEGARE QUINDI SOLTANTO PEZZI IN RICAMBIO ORIGINALI.

SPANNUNGEN MIT VOLTMETR (R1=10MΩ), FALLS NICHT ANDERS ANGEGEBEN, GEGEN MASSE GEMESSEN.
MESSWERTE GELTEN BEI 220V~ NETZSPANNUNG.

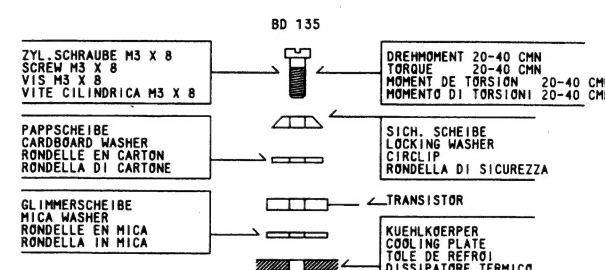
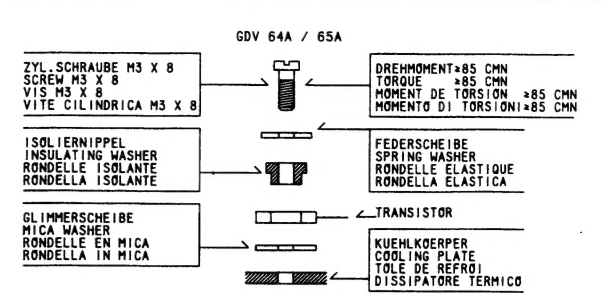
IF NOT OTHERWISE INDICATED ALL VOLTAGES ARE MEASURED AGAINST CHASSIS WITH A VOLTMETER (R1=10MΩ). THE VALUES ARE VALID FOR 220V AC MAINS VOLTAGES.

SAUF INDICATION CONTRAIRE, LES TENSIONS SONT MEASUREES PAR RAPPORT AU CHASSIS AVEC UN VOLTMETRE (R1=10MΩ). LES VALEURS SONT VALABLES POUR UNE TENSION SECTEUR DE 220V~ CA.

TENSIONI MISURATE CON VOLTMETRO (R1=10MΩ), SALVE ALTRE INDICAZIONI, RIFERITE A MASSA. I VALORI DI MISURA VALGONO CON TENSIONE DI RETE DI 220V~.

- GLEICHSPANNUNG
DC-VOLTAGE
TENSION CONTINUE
TENSION CONTINUA
- WECHSELSPANNUNG
AC-VOLTAGE
TENSION ALTERNATIVE
TENSIONE ALTERNATA
- REGELSPANNUNG
CONTROL VOLTAGE
TENSION DE REGLAGE
TENSIONE DI CONTROLLO
- ABSTIMMSpannung
TUNING VOLTAGE
TENSION DE SYNTONISATION
TENSIONE DI SINTONIA
- SCHALTSPANNUNG
SWITCHING VOLTAGE
TENSION DE COMMUTATION
TENSIONE DI COMMUTAZIONE
- SW-SCHWARZ
BLACK
NOIR
NERO
- BN-BRAUN
BROWN
BRUN
MARRONE
- RT-ROT
RED
ROUGE
ROSSO
- GE-GELB
YELLOW
JAUNE
GIALLO
- GN-GRUEN
GREEN
VERT
VERDE
- VI-VIOLETT
VIOLET
VIOLET
VIOLETT
- GR-GRAU
GREY
GRIS
GRIGIO
- RS-ROSA
PINK
ROSE
ROSA
- OR-ORANGE
ORANGE
ARANCIONE
- TR-TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRASPARANTE

MONTAGEANLEITUNG FÜR TRANSISTOREN/MOUNTING INSTRUCTIONS FOR TRANSISTORS:
INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR LES TRANSISTORS/ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER DEI TRANSISTORI:



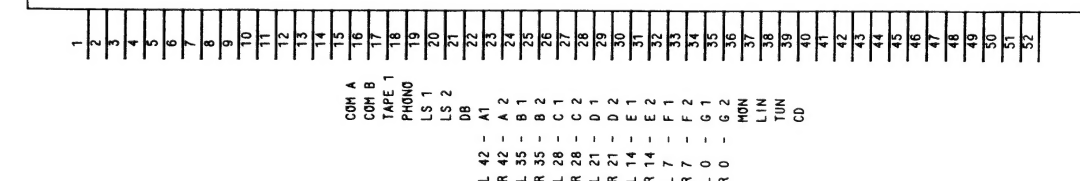
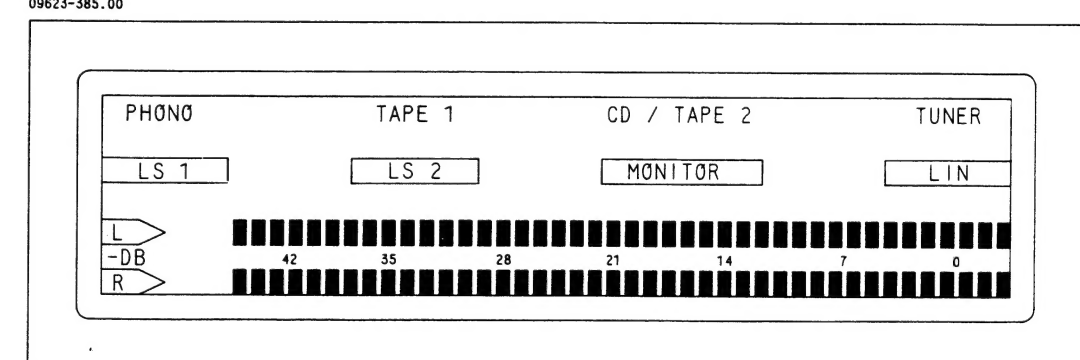
ACHTUNG: GLIMMERSCHLEIBE BEIDSEITIG MIT SILICONFETT P12 BESTREICHEN.
(WACKER-CHEMIE, MUENCHEN)

IMPORTANT: GRAISSE LA RONDELLE DE MICA AVEC DE LA GRAISSE P12.
(WACKER-CHEMIE, MUENCHEN)

IMPORTANT: SHEAR MICA WASHER AT BOTH SIDES WITH SILICON GREASE P12.
(WACKER-CHEMIE, MUENCHEN)

ATTENZIONE: LA RONDELLE IN MICA VA SPALMATA DA AMBO LE PARTI DI GRASSO AL SILICONI P12. (WACKER-CHEMIE, MUENCHEN)

DP 501
09623-385.00



ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN
SUBJECT TO ALTERATION
MODIFICATIONS RESERVEES
CON RISERVA DI MODIFICA

GRUNDIG
V 35 (GB)

Service Manual V 35 (GB) Sach-Nr. 72 008-315.09

Service manual V 35 (GB) Order-No. 72 008-315.09